

Azərbaycan Respublikası Hökuməti və Misir Ərəb Respublikası Hökuməti arasında gömrük məsələlərində və gömrük hüquqpozmaları ilə mübarizə sahəsində qarşılıqlı əməkdaşlıq haqqında Saziş

Bundan sonra «Razılığa gələn Tərəflər» adlandırılan Azərbaycan Respublikası Hökuməti və Misir Ərəb Respublikası Hökuməti,

iki ölkə arasında mövcud dostluq və əməkdaşlıq əlaqələrini dəstəkləməyi və inkişaf etdirməyi arzu edərək,

hər hansı hüquqpozmaların onların ölkələrinin iqtisadi, ticari, maliyyə, ictimai və mədəni maraqlarına zərər gətirdiyi gömrük qanunvericiliyinin həyata keçirilməsi ilə bağlı beynəlxalq əməkdaşlığın əhəmiyyətini nəzərə alaraq,

mütəşəkkil cinayətkarlığın və narkotik vasitələrin, psixotrop maddələrin və onların prekursorlarının qanunsuz dövriyyəsinin artması ilə bağlı dərin narahatlıq keçirərək,

iştirakçısı olduqları beynəlxalq müqavilələrə xələl gətirmədən və milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Maddə 1

Başqa cür nəzərdə tutulmursa, bu Sazişin məqsədləri üçün müəyyən edilən terminlər aşağıdakıları ifadə edir:

- a) «Gömrük idarəsi» — Azərbaycan Respublikasında Dövlət Gömrük Komitəsi və Misir Ərəb Respublikasında Maliyyə Nazirliyinin Misir Gömrük İdarəsi;
- b) «Narkotik vasitələr» — müvafiq düzəlişlərlə 1961-ci il tarixli «Narkotik vasitələr haqqında Vahid Konvensiya»nın I və II siyahılarına daxil edilmiş hər hansı təbii və ya sintetik maddə;
- c) «Psixotrop maddələr» — müvafiq düzəlişlərlə «Psixotrop maddələr haqqında 1971-ci il tarixli Konvensiya»nın I, II, III və IV siyahılarına daxil edilmiş hər hansı təbii və ya sintetik maddə;
- d) «Prekursorlar» — Birləşmiş Millətlər Təşkilatının «Narkotik və psixotrop maddələrin qanunsuz dövriyyəsinə qarşı 1988-ci il Konvensiyası»nın I və II siyahılarına daxil edilən narkotik vasitələrin və psixotrop maddələrin istehsalı zamanı nəzarət altında istifadə olunan kimyəvi maddələr;
- e) «Gömrük qanunvericiliyi» — malların idxalını, ixracını və tranzitini və onların hər hansı gömrük proseduru altında yerləşdirilməsini, o cümlədən qadağa, məhdudiyət və nəzarət tədbirlərini tənzimləyən Razılığa gələn hər iki Tərəfin gömrük idarələri tərəfindən tətbiq olunan bütün qanunverici və nizamlayıcı müddəalar;

f) «Hüquqpozma» — gömrük qanunvericiliyinin hər hansı şəkildə pozulması və ya pozulmasına yönəldilmiş cəhd;

g) «Nəzarətli göndəriş» — qanunsuz daşımaların və ya narkotik vasitələr və psixotrop maddələrdən və ya onları əvəz edən maddələrdən ibarət olduğu şübhə olunan və qanunsuz şəkildə keçirilən hər hansı digər malların aparılması və gətirilməsi zamanı qanunsuz mal dövriyyəsi, narkotik vasitələr, psixotrop maddələr və digər daşınan mallar ilə əlaqədar şəxsləri müəyyən etmək məqsədilə səlahiyyətli orqanların rəhbərliyi və nəzarəti altında Razılığa gələn Tərəflərin gömrük ərazilərində həyata keçirilən prosedur.

Maddə 2

Razılığa gələn Tərəflər bu Sazişdə və öz milli qanunvericiliklərində nəzərdə tutulan müddəalara uyğun olaraq, gömrük qanunvericiliyinə düzgün riayət olunmasını təmin etmək, habelə gömrük qanunvericiliyinin pozulmasının və narkotik vasitələrin, psixotrop maddələrin və onların prekursorlarının qanunsuz dövriyyəsinin qarşısını almaq, araşdırmaq və onlara qarşı mübarizə aparmaq məqsədilə əməkdaşlıq edəcəklər.

Maddə 3

1. Bu Sazişin həyata keçirilməsi üçün səlahiyyətli orqanlar aşağıdakılardır:

- Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən — Azərbaycan Respublikasının Dövlət Gömrük Komitəsi;
- Misir Ərəb Respublikası Hökuməti tərəfindən — Maliyyə Nazirliyinin Misir Gömrük İdarəsi.

Razılığa gələn Tərəflər səlahiyyətli orqanların strukturunda hər hansı bir dəyişiklik barədə bir-birini diplomatik kanallarla məlumatlandıracaqlar.

2. Razılığa gələn Tərəflərin səlahiyyətli orqanları hər hansı digər müvafiq məlumatla yanaşı, öz səlahiyyət dairəsi, ünvanları, əlaqə məntəqələri, telefon və faks nömrələri, elektron poçt ünvanları haqqında məlumatla bir-birini təmin edəcəklər.

3. Zərurət yaranarsa, bu Sazişdə nəzərdə tutulan məqsədlərə nail olmaq üçün səlahiyyətli orqanlar əməkdaşlıq protokolları bağlaya bilərlər.

Maddə 4

Razılığa gələn Tərəflər əməkdaşlığı genişləndirəcək və aşağıdakılara yardım göstərən və təmin edən hər hansı məlumatla bir-birini təchiz edəcəklər:

1. Gömrük məqsədləri üçün malların dəyərini müəyyən edilməsi və onların tarif təsnifatının təyin olunmasına kömək edə bilən məlumat mübadiləsi;
2. Zərurət olduqda, müxtəlif gömrük rejimləri altında tranzit/nəqliyyat prosedurlarının və təhlükəsizlik metodlarının həyata keçirilməsi;
3. Razılığa gələn bir Tərəfin dövlət ərazisinə idxal və ya dövlət ərazisindən ixrac edilən malların qanuni şəkildə Razılığa gələn digər Tərəfin dövlət ərazisindən ixrac və ya dövlət ərazisinə idxal edilməsi;

4. Razılığa gələn bir Tərəfin dövlət ərazisindən ixrac edilərkən güzəştli qaydalar tətbiq edilən malların Razılığa gələn digər Tərəfin dövlət ərazisinə lazımı qaydada idxal olunması;

5. Razılığa gələn Tərəflərdən hər hansının dövlət ərazisinə idxal və ya dövlət ərazisindən ixrac olunan mallara tətbiq edilən **gömrük** nəzarəti tədbirləri.

Maddə 5

Razılığa gələn Tərəflər xüsusilə aşağıdakı cinayətlərə qarşı mübarizə sahəsində əməkdaşlıq edəcəklər:

1. **Gömrük** qanunvericiliyinin pozulması:

- Razılığa gələn hər hansı bir Tərəfin dövlət ərazisində qüvvədə olan **gömrük** qanunvericiliyinin pozulmasında məlum olan və ya şübhə doğuran şəxslər haqda məlumat və informasiya mübadiləsi;
- Qanunsuz ticarətdə istifadə olunan yeni vasitələr və metodlar barədə məlumat və informasiya mübadiləsi;
- Qanunsuz ticarət obyektı olması məlum olan mallar barədə məlumat və informasiya mübadiləsi;
- Razılığa gələn hər hansı bir Tərəfin dövlət ərazisində qüvvədə olan **gömrük** qanunvericiliyinin pozulmasında istifadə olunması məlum olan və ya şübhə doğuran nəqliyyat vasitələri barədə məlumat və informasiya mübadiləsi.

2. Narkotik vasitələr, psixotrop maddələr və onların prekursorlarının qanunsuz dövriyyəsi:

- Bu sahədə məlumat, informasiya və təcrübə aşağıda göstərilən qaydada mübadilə ediləcəkdir:
- Narkotik vasitələr, psixotrop maddələr və onların prekursorlarının istehsalı sahəsində istifadə olunan yeni vasitələr;
- İdxala, ixraca və ya qanunsuz ticarətə cəlb edilən şəxslər və şirkətlər;
- Yeni növlər, komponentlər, istehsal yerləri, qaçaqmalçılar tərəfindən istifadə olunan yollar və gizlətmə üsulları;
- Bu maddələrin qanunsuz dövriyyəsinin obyektı olması məlum olan və ya şübhə doğuran mallar və poçt bağlamaları, o cümlədən bu maddələrin qanunsuz dövriyyəsinin məqsədləri üçün istifadə olunması və ya istifadə olunmasına üstünlük verilməsi məlum olan və ya şübhə doğuran vasitələr və bununla mübarizə üsulları;
- Narkotik vasitələr, psixotrop maddələr və onların prekursorlarının, habelə digər əvəzləyici maddələrin qanunsuz dövriyyəsinə qadağan edən **gömrük** və digər qanunvericiliyin tətbiqinə aid sənədlərin və qanunvericiliyin mübadiləsi;
- Bu Sazişin əhatə etdiyi sahələrə aid olan bülletenlərin, nəşrlərin, elmi tədqiqatların nəticələrinin və tədris vəsaitlərinin mübadiləsi;
- Təlim, narkotik vasitələrin tutulması üçün texniki cihazların və təlim keçmiş iybilmə qabiliyyəti olan **gömrük** itlərinin istifadəsi sahəsində təcrübə və kadrların mübadiləsi;
- **Gömrük** qanunvericiliyinin pozulmasının və narkotik vasitələr, psixotrop maddələr və onların prekursorlarının qanunsuz dövriyyəsi ilə bağlı cinayətlərin araşdırılması barədə bütün mövcud məlumatları aşkara çıxaran arayışların,

sübutlar barədə qeydlərin və sənədlərin təsdiq olunmuş surətlərinin təqdim edilməsi.

Maddə 6

1. Razılığa gələn Tərəflər nəzarətli göndəriş metodlarının tətbiqində bu Saziş çərçivəsində və öz milli qanunlarına uyğun olaraq əməkdaşlıq edəcəklər.
2. Nəzarətli göndəriş metodlarının tətbiqinə dair qərar hər bir hal üzrə Razılığa gələn Tərəflərin qüvvədə olan milli qanunlarına uyğun şəkildə qəbul ediləcəkdir.

Maddə 7

Razılığa gələn Tərəflər öz səlahiyyətli orqanları vasitəsilə və öz milli qanunvericiliklərinə uyğun olaraq aşağıdakı qaydalara riayət etməyi öhdələrinə götürürlər:

- a) Məlumat alan Razılığa gələn Tərəf məlumatı təqdim edən Razılığa gələn Tərəfin müəyyən etdiyi məqsəd və şərtlərə müvafiq olaraq bu Sazişə əsasən alınmış məlumatdan, sənədlərdən və yazışmalardan istifadə edə biləcəkdir;
- b) Məlumat alan Razılığa gələn Tərəf, sorğu alan Razılığa gələn Tərəfin sorğusu əsasında, məlumatdan, sənədlərdən və yazışmalardan istifadə barədə əldə olunmuş nəticələrə əlavə olaraq məlumat təqdim edəcəkdir;
- c) Razılığa gələn Tərəflər bu Sazişə müvafiq olaraq alınmış məlumat, sənədlər və yazışmaları, sorğu alan Razılığa gələn Tərəfin səlahiyyətli orqanının əvvəlcədən yazılı razılığı olmadan üçüncü tərəfə ötürə bilməz;
- d) Bu Sazişə müvafiq olaraq alınmış məlumatlar, sənədlər və yazışmalar inzibati orqanlar qarşısında, həmçinin sübut qismində məhkəmə orqanları qarşısında Razılığa gələn Tərəfin öz milli qanunvericiliyinə müvafiq olaraq, qoşulduğu beynəlxalq müqavilələrə və konvensiyalara uyğun şəkildə istifadə edilə bilər;
- e) **Gömrük** qanunvericiliyinin pozulması və ya narkotik və psixotrop maddələr və onların prekursorlarının qanunsuz dövriyyəsi ilə bağlı hər hansı cinayətlə əlaqədar Razılığa gələn Tərəflərdən birinin **gömrük** əməkdaşlarının inzibati və ya məhkəmə orqanları qarşısında ekspert və ya şahid qismində çıxış etməsi üçün sorğu, Razılığa gələn Tərəflərin iştirakçısı olduğu beynəlxalq müqavilələrə və konvensiyalara uyğun olaraq və onların milli qanunvericiliyinə müvafiq şəkildə tərtib olunacaqdır;
- f) Bu Sazişin düzgün tətbiq edilməsi məqsədilə Razılığa gələn Tərəflər mübadilə edilən məlumatın, sənədlərin və yazışmaların, o cümlədən məlumat üçün alınmış sorğuların qorunmasını, sorğu alan Razılığa gələn Tərəfin milli qanunvericiliyinə müvafiq şəkildə bu məlumata, sənədlərə və yazışmalara qanunsuz müdaxilənin, düzəlişlər edilməsinin, yaxud nəşr olunmasının qarşısını almaqla təmin edəcəkdir.

Maddə 8

1. Bu Saziş əsasında əməkdaşlıq hər bir hala uyğun olaraq, yaxud müəyyən zaman müddəti üçün Razılığa gələn Tərəflərin səlahiyyətli orqanları arasında razılaşdırılmış

proqramlar əsasında və ya 3-cü maddənin 3-cü bəndində göstərilən protokollara uyğun qaydada və ya səlahiyyətli orqanların sorğusuna əsasən həyata keçirilir.

2. Bu maddənin 1-ci bəndində göstərilən sorğu yazılı şəkildə səlahiyyətli orqana təqdim edilməlidir. Yazılı sorğunu elektron poçt və ya faksla göndərmək olar.

3. Təcili hallarda şifahi sorğular qəbul oluna bilər, lakin bu, 24 saatdan çox olmayan müddət ərzində göndərilən yazılı sorğu ilə təsdiq olunmalıdır.

4. Sorğunun təqdim olunduğu səlahiyyətli orqan onu gecikdirmədən həyata keçirir, həmçinin bu sorğunun məqsədləri üçün, əgər tələb olunarsa, onun hər hansı əlavə məlumatı sorğu etmək hüququ vardır.

Maddə 9

1. Əgər Razılığa gələn hər hansı bir Tərəf sorğunun yerinə yetirilməsinin öz dövlətinin suverenliyinə və ya hər hansı digər mühüm marağına xələl gətirəcəyini, yaxud sorğunun onun milli qanunvericiliyinə və ya qoşulduğu beynəlxalq sazişlərlə bağlı öhdəliklərinə uyğun olmadığını hesab edirsə, o, yardıma və ya əməkdaşlığa və ya məlumatın təmin olunmasına dair sorğudan tam və ya qismən imtina edə bilər.

2. Əgər sorğudan tam və ya qismən imtina edilsə, səlahiyyətli orqan Razılığa gələn digər Tərəfi həmin imtinanın səbəbləri barədə yazılı şəkildə məlumatlandırmalıdır.

Maddə 10

Sorğu edən Razılığa gələn Tərəf bu Sazişin 7-ci maddəsində göstərilən ekspertlər, şahidlər, şifahi və yazılı tərcüməçilərlə bağlı xərcləri öz üzərinə götürür.

Maddə 11

1. Bu Sazişin tətbiq edilməsi məqsədilə Razılığa gələn Tərəflər arasında əlaqə birbaşa, yaxud diplomatik kanallar vasitəsilə həyata keçiriləcəkdir.

2. Bu Sazişin müddəaları Razılığa gələn hər iki Tərəfin bağladığı bütün ikitərəfli və çoxtərəfli sazişlərin müddəalarının tətbiq olunmasına təsir etmir.

3. Bu Sazişin tətbiq edilməsi Razılığa gələn Tərəflərin milli qanunvericiliklərinə uyğundur.

Maddə 12

Müəyyən hallarda başqa cür razılaşıdırılmadığı təqdirdə, bu Sazişin tətbiqində ingilis dilindən istifadə olunacaqdır.

Maddə 13

Bu Saziş hər iki ölkədə tətbiq olunan hüquqi prosedurların yerinə yetirilməsi barədə sonuncu yazılı bildirişin alındığı tarixdən qüvvəyə minir və qeyri-müəyyən müddətə bağlanılır. Tərəflərdən biri Sazişin qüvvəsini ləğv etmək niyyəti barədə ləğv olunma tarixindən 6 ay öncə digər Tərəfə yazılı şəkildə bildirmədiyi təqdirdə, bu Saziş qeyri-müəyyən müddətə qüvvədə qalacaqdır.

